

Caractéristiques selon VDI 3294									
Caractéristiques		Symbole	Unité	Observations					
<b>Caractéristiques générales</b>									
Désignation				Vérin à tiges parallèles et tige traversante					
Série				AZV3D					
Série AZV3D5...				double effet avec amortissement pour détection magnétique					
Série AZV3D6...				double effet sans amortissement pour détection magnétique					
Mode de fixation				voir dimensions					
Raccordement				orifices taraudés					
Température ambiante		$\vartheta_{\min}$ $\vartheta_{\max}$	°C °C	-20 +80	Remarque: En cas d'utilisation				
Température du fluide		$\vartheta_{\max}$	°C	+80	en dessous de 0°C, veuillez nous consulter				
Position de montage				indifférente					
Fluide				air filtré avec ou sans lubrification					
Lubrification				par brouillard d'huile compatible avec le Perbunan					
Matériaux	Tube du vérin			tube profilé en aluminium					
	Fonds avant, arr.			aluminium					
	Tige de piston			acier inoxydable					
<b>Caractéristiques pneumatiques</b>									
Pression nominale		$p_n$	bar	6					
Pression de service		$p_{\min}$ $p_{\max}$	bar bar	1 10					
Alésage			mm	32	40	50	63	80	100
Raccordement				G1/8	G1/4	G1/4	G3/8	G3/8	G1/2
Diamètre de la tige de piston			mm	8	10	12	16	20	20
Courses				courses max., voir diagramme de charge des tiges 2.05.002F					
Consommation d'air				voir fiche technique 2.05.001F					
Amortissement, pour série AZV3D5				avant, arrière réglable					
Course d'amort., pour série AZV3D5			mm	32	40	50	63	80	100
			mm	20	25	25	25	28	30

Efforts (N)		
Alésage	Poussée sous 6 bar	Traction sous 6 bar*
32	374	380
40	570	590
50	890	940
63	1510	1466
80	2464	2375
100	4002	3900

**Capteurs magnétiques** voir 2.90.040F, 2.90.041F  
**Tableau général** voir 2.01.001F  
**Effort et consommation d'air** voir 2.05.001F  
**Diagramme de charge des tiges** voir 2.50.002F

Fiche technique 2.54.002F-1

# Vérin

## ø 32-100 mm

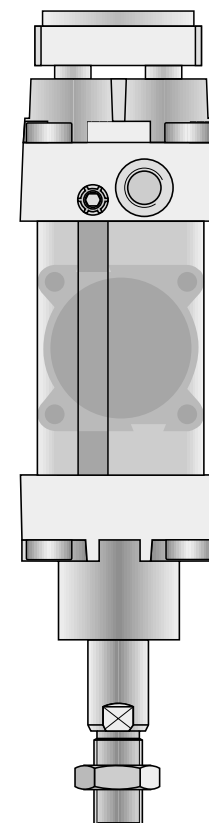
à tiges parallèles  
et tige traversante

**Versions:**  
double effet avec/sans amortissement pour détection magnétique

Série AZV3D....

AZV3D5... 

AZV3D6... 



Livré avec:  
1 écrou de tige

\* Les valeurs indiquées concernent la surface de piston avec 2 tiges.

**HOERBIGER**  
**ORIGA**

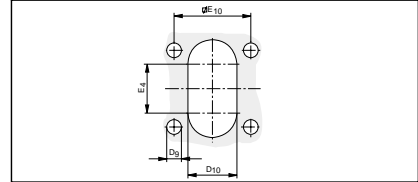
## Poids (masse) kg

Mode de fixation	Alésage du vérin											
	32		40		50		63		80		100	
	*1	*2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2
Vérin de base	0,8	0,25	1,0	0,35	1,7	0,5	2,6	0,6	4,2	0,9	6,2	1,0
A	1,0		1,25		2,0		3,0		5,0		7,1	
D	0,9		1,1		1,85		2,8		4,6		6,8	
EN	1,2		1,7		2,6		3,9		6,0		8,7	

\*1 = Poids du vérin de 100 mm de course

\*2 = Poids supplémentaire par 100 mm de course

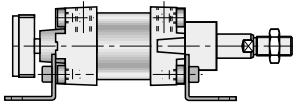
## Découpe à réaliser en cas de montage direct par l'avant



**Nota:**  
Renseignements techniques complémentaires, références et prix sur demande.

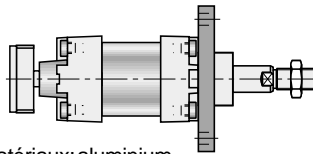
## Types de fixation

### Equerre A



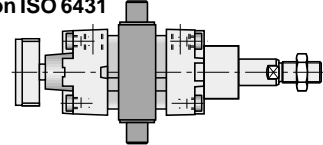
Matériaux: acier chromé

### Plaque arrière D



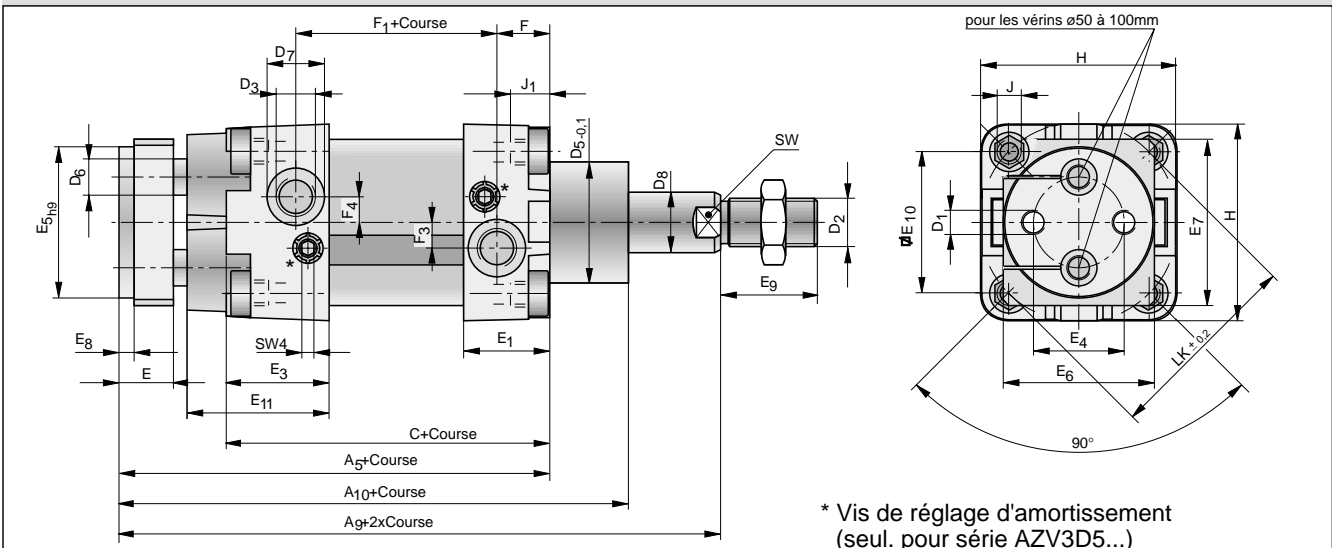
Matériaux: aluminium

### Tourillon EN selon ISO 6431



Matériaux: aluminium anodisé

## Dimensions du vérin de base



\* Vis de réglage d'amortissement (seul. pour série AZV3D5...)

## Tableau de dimensions (mm) vérin de base

Vérin Ø	A <sub>5</sub> +course	A <sub>9</sub> +2x course	A <sub>10</sub> +course	C+course	D <sub>1</sub>	D <sub>2</sub>	D <sub>3</sub>	ØD <sub>5</sub>	ØD <sub>6</sub>	ØD <sub>7</sub>	ØD <sub>8</sub>	ØD <sub>9</sub>	D <sub>10</sub>	E	E <sub>1</sub>	E <sub>3</sub>	ØE <sub>4</sub>
32	128	154	146	102	M6	M10x1,25	G1/8	30	8	15	12	7	23	15	23	26	19
40	142	172	163	112	M8	M12x1,25	G1/4	35	10	19	16	7	25	15	27	30	22,5
50	151	188	177	117	M8	M16x1,5	G1/4	40	12	19	20	9	30	18	29	34	30
63	161	198	187	125	M10	M16x1,5	G3/8	45	16	23	20	9	34	22	30	34	38
80	174	220	206	136	M12	M20x1,5	G3/8	45	20	23	25	10	38	22	34	39	50
100	181	232	218	143	M12	M20x1,5	G1/8	55	20	28	25	10	38	22	35	40	70

Vérin Ø	ØE <sub>5h9</sub>	E <sub>6</sub>	E <sub>7</sub>	E <sub>8</sub>	E <sub>9</sub>	E <sub>10</sub>	E <sub>11</sub>	F	F <sub>1</sub> +course	F <sub>3</sub>	F <sub>4</sub>	J	J <sub>1max</sub>	H	ØLK	SW
32	32	32	40	4	20	32,5	34	14,5	74	5,5	6	M6	16	47	46	10
40	40	40	45	4	24	38	42	16	77,5	6,5	7	M6	16	53	54	14
50	50	50	55	5	32	46,5	47	17,5	77	8,5	9,5	M8	16	65	66	17
63	63	63	70	5	32	56,5	45	17	87	8	10	M8	16	75	80	17
80	80	80	95	5	40	72	52	20,5	90	9	9	M10	16	95	102	22
100	100	100	115	5	40	89	53	19	100	13	13	M10	16	115	126	22